

## **ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA**

**je uzatvorená v súlade s § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a v súlade s § 65 a nasl. zák. č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon (autorský zákon), v znení neskorších predpisov**

názov: **Štátny pedagogický ústav**  
IČO: 30 807 506  
sídlo: Pluhová 8, 830 00 Bratislava  
štatutárny orgán: doc. PhDr. Ľudovít Hajduk, PhD., riaditeľ  
zriadený: na základe § 28 ods. 1 písm. b) zákona č. 567/1992 Zb. a § 6 ods. 2 písm. a) zákona č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve  
tel. číslo: 00421249276111  
fax. číslo: 00421249276195  
adresa elektronickej pošty: [spu@statpedu.sk](mailto:spu@statpedu.sk)

(ďalej len "objednávateľ")

a

meno a priezvisko: Mgr. Iveta Bartošová  
dátum narodenia/R.Č.:  
adresa:  
číslo bankového účtu IBAN:

(ďalej len "autor")

### **Úvodné ustanovenia**

1. Štátny pedagogický ústav ako objednávateľ je rozpočtová organizácia v priamej riadiacej pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“).

### **Časť I**

#### **Čl. 1**

#### **Predmet zmluvy**

1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť a dodať za dohodnutú cenu pre objedávateľa slovesné dielo: Rómsko-slovenský slovník pre účely prípravy učiteľov vyučujúcich rómsky jazyk v rámci udržateľnosti projektu „Spolu s Rómami dosiahneme viac“ INCPP001 (ďalej len "dielo") a záväzok objedávateľa prevziať dielo a zaplatiť za jeho vytvorenie a dodanie za dohodnutú cenu podľa čl.6 tejto zmluvy.

1.2 Autor vyhlasuje, že vyššie uvedené dielo je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti.

## Čl. 2

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 2.1 Autor sa zaväzuje:

- vytvoriť dielo osobne s náležitou odbornou starostlivosťou,
- vytvoriť dielo v rozsahu maximálne 80 strán,
- dodať dielo elektronicky - e-mailom, vo formáte Word a Excel na adresu zodpovedného zamestnanca objednávateľa PhDr. Jozef Facuna, PhD. [jozef.facuna@statpedu.sk](mailto:jozef.facuna@statpedu.sk) riadne a včas.

2.2 Autor sa zaväzuje bezodkladne e-mailom informovať zodpovedného zamestnanca o prekážkach, ktoré mu bránia dielo vytvoriť.

2.3 Objednávateľ je oprávnený prijať alebo odmietnuť dielo do 3 pracovných dní odo dňa jeho dodania, a to písomne. Lehota na prijatie alebo odmietnutie diela začína plynúť v deň nasledujúci po dodaní diela.

2.4 Pri vytváraní diela je autor viazaný pokynmi objednávateľa.

2.5 Autor sa zaväzuje, že dodrží mlčanlivosť o podkladoch, údajoch, informáciách týkajúcich sa predmetu zmluvy ako aj celej úlohy.

2.6 Autor vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že sa dôkladne oboznámil so znením Zmluvy, ku ktorej nemá žiadne výhrady a že sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy.

## Čl. 3

### Doba, miesto a spôsob vykonania diela

3.1 Autor sa zaväzuje dokončiť a dodať objednávateľovi dielo v termíne do **18.04.2017**.

3.2 Autor predloží objednávateľovi predmet zmluvy v jednom exemplári v tlačenej podobe.

## Čl. 4

### Splnenie diela

4.1 Dielo sa považuje za splnené podpísaním schvaľovacieho/odovzdávacieho protokolu objednávateľom.

4.2 V prípade ak má dielo vady, je objednávateľ oprávnený dielo nepriať a bezodkladne požiadať autora o odstránenie vady diela. Autor je povinný odstrániť vadu diela do 2 pracovných dní odo dňa doručenia reklamácie tak, aby dielo spĺňalo požadované kvalitatívne a/alebo kvantitatívne parametre, ktoré boli objednávateľom požadované.

4.3 Ak autor neodstráni vadu diela podľa požiadaviek objednávateľa alebo v lehote podľa bodu 4.2 je objednávateľ oprávnený dielo nepriať. V takom prípade je objednávateľ oprávnený požadovať od autora náhradu škody, ktorá mu tým vznikla. Objednávateľ si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.

4.4 Autor je povinný vyhotoviť dielo osobne. Ak má vyhotovené dielo nedostatky/vady, objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy. Ak sú nedostatky/vady odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej dodatočnej lehote, ktorú im objednávateľ poskytol.

4.5 Zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu na základe neplnenia povinnosti zo strany objednávateľa alebo autora, a to vo výpovednej lehote 30 dní, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

4.6 Objednávateľ je oprávnený dielo neprijíť a odstúpiť od tejto zmluvy:

- po márnom uplynutí termínu dodania diela,
- ak autor odmietol odstrániť vadu diela,
- v prípade márneho uplynutia lehoty podľa bodu 4.2 tejto zmluvy,

4.7 Odstúpením od zmluvy sa zmluva od počiatku ruší. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od zmluvy autorovi nevzniká právo na zaplatenie dohodnutej odmeny.

## **Čl. 5**

### **Ochrana osobných údajov**

5.1 Autor výslovne podľa § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov udeľujú objednávateľovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve, ako i všetkých ďalších osobných údajov, ktoré im autor poskytol počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v jeho informačnom systéme.

5.2 Autor súhlasí s tým, že objednávateľ bude ich osobné údaje spracúvať pre účely výkonu práv a povinností podľa tejto zmluvy a pre ochranu práv a oprávnených záujmov objednávateľa.

5.3 Súhlas autora udelený podľa tejto zmluvy je platný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou a po skončení tohto právneho vzťahu po dobu, počas ktorej je objednávateľ povinný v evidencii viesť osobné údaje o autorovi alebo po dobu, počas ktorej to je pre výkon práv alebo povinností objednávateľa alebo pre ochranu jeho práv a oprávnených záujmov nevyhnutné.

5.4 Autor sa zaväzuje bez zbytočného odkladu objednávateľovi oznámiť akúkoľvek zmenu osobných údajov, ktoré objednávateľovi poskytol a ktoré majú vplyv na plnenie tejto zmluvy.

## **Čl. 6**

### **Odmena za vytvorenie diela a poskytnutie licencie**

6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že autor vytvorí a dodá dielo objednávateľovi, ktorý mu uhradí odmenu v sume 2000 eur (dvetisíc eur ), ktorá zahŕňa všetky náklady.

6.2 Objednávateľ odvedie z odmeny (jej príslušnej časti) povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

6.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu do 14 dní od prijatia diela bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

6.4 Autor sa s objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie (autor dostáva honorár za vytvorenie diela, poskytnutie licencie na použitie diela je bezplatné).

6.5 Autor sa s objednávateľom dohodol, že autor ako daňovník uplatňuje na tento príjem postup podľa § 43 ods. 14 zákona 595/2003 Z.z. a objednávateľ ako platiteľ dane autorovi zo zmluvnej odmeny daň nezrazí.

## **Časť II**

### **Licenčná zmluva**

Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné poskytnutie licencie na používanie diela špecifikovaného v časti I článku 1 ods. 1.1 Zmluvy o vytvorení diela.

## **Čl.1**

### **Licenčné podmienky**

1.1 Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na všetky spôsoby použitia diela bez územného a vecného obmedzenia po celú dobu ochrany autorských práv podľa § 19 ods. 4) Autorského zákona.

1.2 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je ďalej oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadril svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.

1.3 Autor udeľuje objednávatelovi výhradnú licenciu v zmysle § 70 ods.2 Autorského zákona /AZ/.

1.4 Spôsob použitia diela je dohodnutý podľa § 19 ods.4 písm. a/ až f/ Autorského zákona na neobmedzený čas a v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, bez možnosti jej odvolania.

1.5 Autor sa s objednávatelom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.

1.6. Autor diela nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná. Autor je oprávnený použiť dielo len pre potreby zverejnenia informácie o jeho autorstve, vždy však spôsobom nepoškodzujúcim práva a oprávnené záujmy objednávatel'a.

1.7 Autor udeľuje objednávatelovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 19 autorského zákona.

### Časť III

#### Čl. 1

##### **Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia Zmluvy o vytvorení diela a Licenčnej zmluvy**

1.1 Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

1.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.

1.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

1.4 Zmluvné strany si tieto zmluvy prečítali, s ich obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, voči ich forme nemajú žiadne námietky, či výhrady pričom vyhlasujú, že ich uzatvorili dobrovoľne, vážne, slobodne za všetkým účastníkom zrozumiteľných a nie nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

1.5 Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom autor obdrží po jednom rovnopise a objednávateľ 2 rovnopisy.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....

.....

riaditeľ

Štátny pedagogický ústav